

# BRASSÓI LAPOK

POLITIKAI NAPILAP.

Szerkesztőség és kladóhivatal  
Brassó, Kapu-utca 60. szám alatt.

KLÓFIRTKESI DIJ:

Helyben házhoz hordva, vagy vidékre postán küldve:  
Egész évre 10 frt, fél évre 5 frt, negyed évre 2 frt 50 kr.

Egyes szám ára 4 kr., kapható:

kladóhivatalban, Gross G. Polánek és Friedmann F. urak üzletében.

Felelős szerkesztő

Dr. Vajna Gábor.

HIRDETKESI DIJ:

2 hasábos garmond-sor v. annak helye 1-szeri hirdetésnél 12 kr  
8 hasábos garmond-sor 8 kr Nagyobb és többször i hirdetésnél  
kedvesmény. Minden egyes hirdetésmény után még külön 80 k  
bélyeg-díj fizetendő.

Nyilttér sora 15 kr.

Hirdetések és nyilttéri cikkek díja előre fizetendő.

## A zöldek sajtópere.

Brassó, október 15.

Tíz nap mulva, f. hó 25-dikén tartják meg a tárgyalást Maros—Vársárhelyen abban a sajtóperben, a melyet a „Kr. Zeitung“ ellen rágalmazás és becsületsértés czimén hivatalból indítottak, azon cikk miatt, a melyet a nevezett ujság ez évi márczius 16-diki számában: „Eine Feier des 15 März in Kronstadt“ czimen, a márczius 15-dike 50-dik évfordulójának, a brassói rendőrség által megzavart ünnepélye tárgyában hozott.

Még élénk emlékezetben van az a felháborodás, a mely akkor mindnyájunkat elfogott; az az elkeseredés, a mely minden brassói magyar szívet eltöltötte és azért nagyon természetes, ha élénk érdeklődéssel nézünk a sajtóper kimenetelére és feszült várakozással gondolunk a döntés ezen napjára.

Csalódnék azonban az, a ki talán kárörömet is gyanítana ezen élénk érkeklődésünk mögött.

Midőn az embereket anynyira elragadja a felindulás, a harag, a gyűlölet vagy egyéb szenvedély, hogy véleményüket nem képesek többé tárgyilagosan, sértő kifejezések nélkül nyilvánítani, az mindig nagyon szomorú, mert arról tanuskodik, hogy az illetőkben sokkal erősebb a nevezett szenvedély, mint az igazság keresése és tulajdonképen nem az igazság után való törekvés vezeti őket, mert az igazságot mások piszkolásával sem keresni sem kikapni nem lehet.

De még szomorubb az, ha akár egyesek, akár valamely lap ezt a bántó modort meggyőződésének kifejezésében állandó tulajdonává teszi, a mint tette azt a „Kr. Zeitung“ a melynek életében volt olyan kor a midőn

nap-nap után a legnagyobb felháborodással kellett az embernek azt cikkei olvasása után kezéből letennie.

És ezt az elszomorító hatást nem enyhíti a büntetés, a melyet az ilyen egyénre vagy lapra mérnek; ellenkezőleg növeli azt annak tudatával, hogy a seb a gyógyíthatatlanságig elmérgesedett és a megsértett jogrend helyreállítása czéljából békés kiegyenlítés helyett, a megtorlás eszközához kellett folyamodni.

És épen ezért nem dagasztja keblünket a boszuvágy és nem gondolunk kárörömmel arra az órára, a midőn az igazságszolgáltatás számon kéri a „Kr. Zeitung“-tól azokat a kifejezéseket, a melyekkel márczius 15-én a közönség indokolatlan zaklatása ellen fellépő főispánt és az ünneplő magyarságot mélyen megsértette.

Ha mégis azt óhajtjuk, hogy igen is vegye el a „Kr. Zeitung“ jól meg-

## A „Brassói Lapok“ tárczája.

### Volna szárnyam . . .\*)

Volna szárnyam! elröpülnek  
Egy kies vidék felé,  
S ott pihennék, hol madárhang  
Éled, s a vig csermelyé;  
Míg a Hivnek\*\*) gyöngye karja  
Édes lángra költene  
És az álmok szép honából  
Szebb valóra intene.

Kisfaludy Károly.

\*) E remek dalt elsárgult, elrongyolt papíron találta egy uri ember, régi, atyjától örökölt levéltára átkutatása alkalmával, korszorus költőnk, Kisfaludy Károly sajátkezű irásával és aláírásával, s így igen természetes, hogy a magyar sajtóban még nem ismeretes. E drága ereklyét tulajdonosa lapunk egy barátjának ajándékozta, s annak szíveségéből közöljük mai számunkban. (Szerk.)

\*\*) kedvesének.

### Az ideál.

A „Brassói Lapok“ eredeti tárczája.

1839-ben Lablache, a híres énekes Londonban tartózkodott. Egy este kényelmesen sétált fel és alá szobájában, ábrándozva hegedűjén, melyet művészileg kezelt; oly annyira elmerült játékába, hogy egy ifju beléptét nem is vette észre, ezt azonban ez legkevésbé sem látszott zavarni, mert belevetve magát egy zsólébe figyelemmel hallgatta a mester játékát. — Jó ideig voltak így együtt, az játszva emez hallgatva, midőn Lablache ábrándjai lassanként egy olasz dallamba olvadtak át, ekkor az ifju elragadtatva így kiáltott fel:

— Bravo, bravo mester!

Lablache csak most vette észre és rémülten feléje fordult, de arcza rögtön derült és barátságos lett. — Ön az, Giovanni, szólt kezét nyujtva, alig ismertem meg, oly sápadt, szemei bágyadtak, ma éjszaka aligha pihent Morpheus karjai között?

Az így megszólított ifju elpirult mint egy 14 éves leányka, pedig már 20 évesnek

látszott; szőke hajjal, kék szemekkel, deli alakkal, egyike Olaszország legcsábítóbb s leggazdagabb nemeseinek. Giovanni herceg Lablache egyik tanítványa volt.

— De hát mi baja? folytatá vallatását a mester, beteg ön? Ah! vagy szólt, mosolyogva, nem bírt megbirkózni az általam feladott szolfeggiakkal, előre felmentem, — vagy talán örökölt még egy pár milliót, s most nem tudja módját azok elköltésének.

— Mindebből semmi felelt Giovanni ábrándosan.

— No de hogy unatkozik, azt mégis látom — ön, Olaszország leggazdagabb nemese, ön, ki még a korban él, melyben csak kivánnunk kell, hogy minden miénk legyen.

— A gazdagság számomra nem az örömök forrása. — Az istenért, ön szerelmes?

— Én? miképen jutnék én ahhoz? nem keresek társaságot, nem ismerem mást mint önt, és az igazat megvallva én nem elégszem meg csupán szépséggel, kellemmel, én egy angyalt, ideált óhajtok, kergetem, hogy távolból imádjam, csodáljam.

— Oh, értem, ön remény nélkül szeret.

# Lapunk nyomdája Kapu-u. 60 sz. a. van.



érdemlett büntetését, ez csak azért van, mert úgy a főispánnak mint a magyar nemzeti érületnek, a szenvedett sérelemért elégtételt kell szolgáltatni és példát kell statuálni azok számára, a kik az érvek mellett vagy helyett az erőszakra hivatkoznak; mert a fenntebb jelzett modor is egy neme az erőszaknak.

Meg vagyunk győződve arról, hogy azon esetre, ha csakugyan elítélik a „Kr. Zeitung“-ot, a reá mért büntetés, feltéve, hogy levonja a „Kr. Zeitung“ abból a kellő tanúságokat, javára válik nemcsak a társadalmi békének, hanem magának a „Kr. Zeitung“-nak is, a mennyiben tárgyilagosabb uton fogja majd keresni és biztosabban megtalálni az igazságot.

## Belföld.

*A király Budapesten.* Ő felsége tegnap reggel 5 óra 45 perczkor Budapestre érkezett és a nyugati pályaudvarról a várakba hajtatott, a honnan délután Gödöllőre utazott.

*A képviselőház munkarendje.* A képviselőház legközelebbiről az indemnitásra vonatkozó törvényjavaslatot és ezután mindjárt a kiegyezési javaslatokat fogja tárgyalni.

## Külföld.

*A német császár utazása.* Vilmos császár és neje csütörtökön délből Bülow államtitkár kíséretében Velenczébe érkeztek. A pompásan díszített pályaudvaron Umberto

király és Margit királyné, továbbá Pelloux miniszterelnök, Canevaro külügyminiszter, a hadtestparancsnok, a tengerészeti előljáróság, a prefektus és a velencei szindako fogadták a vendégeket. A felségek rendkívül szívélyesen üdvözölték egymást, azután egy udvari gondolán, a melyet 8 községi bárka kísért, a közönség lelkes óvációi közben a királyi palotába mentek.

## A királyné szobrára.

Brassó, okt. 15.

Több mint egy hónapja immár, hogy felséges asszonyunk meghalt. Azóta a nemzet meg nem szűnt egy pillanatig is reá emlékezni, a kinek emléke ma még elevebben és szebben ég a szivekben, mint valamikor.

A nemzet kegyelete idáig közel félmillió forintot áldozott, gyűjtött a királyné márványszobrára. És a gyűjtés még minden irányban folyik s aligha optimisták azok, a kik azt hiszik, hogy a szoborra több mint egy millió forint fog befolyjni.

A kegyeletes gyűjtés munkájában a «Brassói Lapok» is részt vállalt magának, midőn gyűjtőiveit a közönség kezébe kibocsátotta és cikkeivel is felhívta adakozásra a hazafias közönséget. E gyűjtőivek szíves figyelembevételét ismételtlen kérjük azoktól, a kiknek megküldöttük, abban a reményben, hogy az eredmény megfelel annak a kegyeletnek, melylyel a nagy királyné emléke iránt tartozunk.

Az alábbiakban közöljük kimutatását azoknak a szép és példaadó adakozásoknak, melyek eddig a «Brassói Lapok» gyűjtőívén befolytak:

Ürmösi Maurer Mihály, cs. és kir. kamarás főispán . . . . . 100 ft  
A Brassói MagyarKaszinó . . . 100 ft  
Brassó—Hosszúfalusi közuti vasut üzletvezetősége . . . . . 28 ft 45 kr.  
Maurer Viktor . . . . . 5 ft.

Összesen 233 ft 45 kr.

A Brassó—Hosszúfalusi közuti vasut üzletvezetősége ivén a következők adakoztak:

Alsó József 5 ft, Sitz Ferencz 2 ft, Márton József, Hunyadi János, Molnár Arthur, Prohászka Gyula, Irtel Károly, Mihály Sándor, Breyer Rezső, Emrich János, Barcza János, Kálmány Gyula, Gruber Gusztáv 1—1 ft, Wagner István, Gánya János, Schreiber Vilmos, Csákány Dávid, Ambrus Ferencz, Gyerő István, Kispál János, Kisgyörgy Áron, Wolfram Zoltán, Klees Alois, Szilágyi András, Veress Miklós, Zsigmond Samu, Kibédi Pál 50—50 kr., Nyárádi József, Tordai András, Bölöni György, Baros Endre, Szücs István, 25—25 kr, Halchian János, Székely György, Szász Ferencz, Martini János 20—20 kr., Királyhalmi György, ifj. Antal József, Rádúj János, Erdő István, Pozsoni János, Hejtófa György, Linkó György, Jakab Márton, Orbán Mihály, Adán György, Péter Miklós, Miklós Gergely, Weres József, Back Márton 10—10 kr.

## HIREK.

Brassó, október 15.

— **Brassó megye a királyné emlékének.** Brassóvármegye mai rendes őszi közgyűlésén Maurer Mihály főispán kegyeletes megemlékezés kapcsán indítványozta, hogy a királynénak állítandó szobor költségeire a vármegye a megyei utadó-alapból 1000 frtot szavazzon. A bizottsági tagok egyhangy lelkességgel hozzájárultak az ép oly hazafias mint kegyeletes indítványhoz.

— **Megyei közgyűlés.** Brassóvármegye törvényhatósági bizottsága ma d. e. 9 órakor tartotta meg rendes őszi közgyűlését a főtéri tanácsház üléstermében. A főispánt küldöttség hívta meg a közgyűlésre, mely ezután ő méltósága elnökle alatt folyt le. A rendes tárgysorozat tárgyalása előtt a közgyűlésnek három interpellációt kellett meghallgatnia, melyekről egyebütt lesz szó. A tárgysorozat első pontja az alispán félévi jelentése volt, melyekből a közgyűlés

— Még nem, de bár volna így, óhajtanám. S önnek, mester idegen lenne az ily szenvedély?

— Teljesen, ifju barátom. Nem ismerem a szenvedély e vad hajtásait. — Boldog ember, sóhajtott Giovanni. — Igen barátom, az vagyok mint ember, férj, apa és művész is, sohasem füttyültek ki. — Azonban várjunk csak, — egyszer, igen egyszer mégis a legtünőbbben; Bécsben történt. Ugyanis szolgálmat Pietrót, ki arczátlanul meglopott, elkergettem; kifizetve bérét, ő azt zsebre vágja, azután egy tallért két uja közé fogva, felém fordul s így szól: «Nézze uram, ezért ma ki fogom füttyülni.»

— Mily szemtelenség!

— Csakugyan, midőn az első felvonás után a bécsiek lelkesedve hívnak, tapsolnak, egyszerre éles fütty hangzik a házban. — Gyalázatos! s mit tett ön?

— Én? — Én a legnagyobb nyugalommal kilépek s így szólok a közönséghez: «Ne törődjenek vele kérem, ez szolgálmat Pietró, kit ma elkergettem.» A közönség erre nevetett és fokozott kedvvel tapsolt. — Lablache elbeszélése alatt az ifju herczeg az asztalon levő albumokat nézegette, most a művészhez fordulva s a kezében levőt mutatva szólt:

— Mio caro, mily gyönyörű darab.

S igaza volt, e könyv művészi kivitelű volt. Vörös, préselt bársony, gazdagon emaillozott arany csatt s a négy sarkon egy-egy ritka fényű és nagyságu rubin díszíték. Benn, az első lapon két dal Schiller szövegével s alatta e sorok: «Al mio maestro di musica.»

— Kitől van ez album?

Egy tanítványomtól kaptam.

— S e dalok? — Az ő szerzeménye.

— Hogy hívják? — Lablache kis szünet után felelt csak: Nevét nem mondhatom. — S miért nem? sürgette Giovanni.

— Igéretem köt, ezen tanítványomat nem szabad megneveznem.

E titokzatosság ingerel. Mondja legalább — ő szép?

Ah, arra kevés a szó, felelt Lablache, egész Angolországban nem találja párját apró lábacskaiknak.

— És haja? — Szőke. — Szeme?

— Kék. — Termete s más előnyei? —

— Méltóságos, nemes magatartásu, járása könnyed mint zephir fuvalma, szellemes, tele kellemmel, szóval tökéletes.

— Ah, az istenért, férjné! van?

— Nem, ő szabad. — Akkor birnom kell, birásáért kész vagyok életemet áldozni, szólt a szenvedélyes olasz herczeg.

— Caro amico, lehetetlen. — Nevet-

séges, s miért? — Rokonai gátolnák. — Összekelését egy herczeggel, ki milliókkal bír?

— S ha tizszer gazdagabb is volna ön, az akadályok áthághatlanok.

— Valóban, ez egy talány, de látom csak szabad? egyszer — egyetlen egyszer!

— S ha ezt lehetővé teszem, esküszik herczeg: tovább nem fürkészn, s megelégedni a távolbóli megtekintéssel?

— Esküszöm, hogy rögtön elhagyom Londont, ha láttam. — Nos jó, tehát ma este.

Este filharmonikus hangverseny tartott Londonban, idevezette Lablache a herczeg; midőn a terembe léptek, az tömve volt. Giovanni körül néz, szemlélődik, egyszerre megragadva Lablache karját egy hölgy felé mutat; szép magas, szőke nő volt, legegyszerűbb öltözékben, s így szólt:

— Nézze ama égi jelenést, nemde ez az?

— Igen, ő az, felelt Lablache. — Az ifju egész este a hölgyet nézte, csodálta s képét szívébe véste. Másnap Velence felé utazott.

\* \* \*

1844-ben Lablache Párisba utazott. A



élenk és tartalmas képet kapott a vármegyei fegyelmi ügyekről, az aratás eredményéről, a közlekedés, tanügy és egyéb ügyekről, melyek a megyei állapotokat kedvező szintben mutatják. Ugyancsak felolvasták az időközben szentesített törvényeket és miniszteri leiratokat. Továbbiak során az alispán jelentette, hogy a megye a tavaly megszavazott 1000 firtal a László-gyermek otthon alapító tagjai sorába lépett, a miért Klotild főherceggasszoy most köszönetét fejezte ki. Ezután a közgyűlés még egyéb ügyeket tárgyalt, melyekre azonban az idő rövidsége miatt most nem reflektálhatunk.

— **Gróf Bethlen András emléke.** Brassó vármegye nemrég elhunyt, volt főispánjának gróf Bethlen Andrásnak emlékezetét kegyeletes módon ujitották fel a ma d. e. tartott megyei közgyűlésen. Dr. Jekel Frigyes alispán meleg szavakkal adózott a megdicsőült nemes emlékének, hangulatosan méltatva gróf Bethlen Andrásnak a vármegye és a közigazgatás körül szerzett nagy érdemeit. A szép emlékbeszéd kapcsán Maurer Mihály főispán indítványozta, hogy az alispánnak az emlékbeszédért köszönet szavazzassék és gróf Bethlen András emléke jegyzőkönyvileg megörökíttessék. A főispán indítványához a közgyűlés egyhangulag hozzájárult.

— **Három interpelláció.** Brassó vármegye törvényhatósági bizottságának mai közgyűlésén Muresianu Aurél interpellált azért, hogy Ő Felségének manifestuma csak magyar nyelven tétetett közzé. Miután Muresianu oláh nyelven beszélt és ismételt felszólításra sem volt hajlandó magyar nyelven is elmondani azt, hogy mit akar, a főispán kijelentette, hogy ő nem értette az interpellációt és így az nem képezheti válasz tárgyát. Muresianu ez ellen fölebbezést jelentett be. — Schiel Gusztáv a telekkönyvi állapotok, a vasuti állomás szűk volta és a szemgyógyintézet érdekében teendő lépések ügyében tett interpellációjára előbb az alispán azután a főispán jelentette ki, hogy szükségesnek látja a telekkönyvnél a személyzet és az állomásnál a helyiségek kibővítését és ezért oda fog

boulevard-Italien-sen áthaladva, Giovanni herczeggel találkozik. Elragadtatással üdvözlök egymást. — Hogyan van a szép ismeretlenem? volt Giovanni első kérdése. — Ön még mindig gondol e hölgyre? csodálkozik Lab-lache.

— Soha sem felejthetem! Valóban, ön állhatatosabb és makacsabb, mint gondoltam. — Tanítványa még önnek?

— Ilyen, s még hozzá legkitünőbb tanítványom, mezzoszopránja elragadó és hangszerét művészileg kezeli. De egy idő óta társadalmi állása változott, férjhez ment.

— Férjhez ment, ismételte gépiesen a herczeg, s izgatottan távozott. — Gondolatokba merülve barangolt az utcákon keresztül, úgy jutott a Tuileriák elé. Ott óriási néptömeg tartóztatta fel, mely lelkesedve éljenzett, mert ép e percben lépett ki Lajos Fülöp király családjával az erkélyre, karján egy méltóságos nő alak.

— Giovanni elsápadt és tántorogva egy mellette álló testőrtiszt karjára támaszkodik.

Nagy Isten, a mester tanítványa, s erőt véve, a tiszthez fordul, kérem uram, nem mondhatná, ki ama hölgy, a királykarján? Ah uram, de kérem, emeljen kalapot, az Viktória, Angolország királynője,

hatni, hogy ez megtörténjék — Zakariás János interpellált azért, hogy Zonda János főszolgabíró a hétfalusi választók értekezlete által kimondott pártalakulást nem ismerte el törvényesnek és az értekezlete által megalkotott választmány működését beszüntette. Az alispán azt válaszolta, hogy a főszolgabíró helyesen járt el, mert neki választás ügyében tartandó értekezlet összehívása volt bejelentve, pártalakulásról azonban nem volt szó. A közgyűlés az összes válaszokat tudomásul vette.

— **A brassói róm. kath. egyházközség** holnap okt. 16-án d. u. 3 órakor tartja rendes őszi közgyűlését a következő programmal: 1. Választmányi jelentés. 2. Egyházközségi jegyző választása. 3. Az egyházközség vagyoni állapotáról szóló kimutatás előterjesztése. 4. Költségvetés 1899-re. 5. A választmány előterjesztése az összes templomi, szegény- és iskola alapoknak kezelése végett az egyházközségi gondnok kezéhez való központosítása tárgyában. 6. A kisorolt 10 választmány tag helyének betöltése. 7. Esetleges indítványok. A választmány. Megelőzőleg a következő 10 választmányi tag sorsoltatott ki: Kovács Ignác, Binder Jenő, Mihály János, Koródi Mihály, Malcher Mór, Lázár Gerő, Kopanits Ödön, Kellemen Ferencz, Kaszik Antal, Kakujai Károly. Ezeknek helye új választással fog betöltetni. Fontos tárgya lesz a gyűlésnek a jegyző választás. A kath. polgárokat felhívjuk, hogy a gyűlésen megjelenjenek s szavazati jogukat a kath. egyh. község ügyének javára érvényesítsék.

— **Elhunyt orvos.** Mély megilletődéssel vesszük azt a szomorú hírt, hogy dr. Róth József brassói orvos a reggel elhunyt. A megboldogult emberi és orvosi kiválóságát egyképpen ismerte és méltányolta a brassói közönség felekezeti és nemzetiségi különbség nélkül. Mint ember nemes érzésű, jó munkás férfiú volt, a kit méltán környezett tisztelet és szeretet. Mint orvos egyike volt a legképzettebbeknek, a ki hajlott kora daczára is lépést tudott tartani a fejlődő orvos-tudománnyal s mindenütt a legnagyobb bizalommal viseltettek iránta. Érthető tehát, ha dr. Róth József halálát veszteségnek tekintjük és az a mély részvét is, mely halála felett városszerte meynyilatkozik. A elhunytban dr. Kecske méti Zsigmond brassói orvos apósát gyászolja. Az elhunyt temetése hétfőn lesz.

— **Csángó néprajz.** Dr. Herrmann Antal tanár felkéri mindazokat, a kik a hétfalusi csángók néprajza iránt érdeklődnek, sziveskedjenek í. hó 16-án vasárnap d. u. 4 órakor Csernátfaluban a négyfalusi kaszinó helyiségében tartandó értekezletre megjelenni. Brassói érdeklődők és hölgyek megjelenése is igen kívánatos. A cél: Tájékozódás a csángó néprajz terén. Tanácskozás arról, hogyan lehetne a hétfalusi csángók ethnographiájának anyagát minél teljesebben összegyűjteni s a csángók néprajzát megalakítani. A legmelegebben ajánljuk a fontos közügyet olvasóink figyelmébe.

— **Hangverseny.** Az Orient szállodában holnap vasárnap este a katonazenekar az alábbi műsorral nagy hangversenyt rendez. 1. A bosnyákok jönnek: Induló Wagner-től. 2. Operette vegyes (Winzermärchen) Kronestól. 3. Gross-Wien: keringő Strauss-tól. 4. Potpourri a Faust operából Gaonod-tól. 5. Enfin seul: Gavotte Krones-tól. 6. Frauenherz: Polka mazur Strauss-tól. 7. Magyar egyveleg Krones-tól. 8. Neue Wiener Volksmusik: potpourri Komzák-tól. 9. Rodica:

román fantazia Geroigescu-tól. 10. Blö, uch rit tro, lās än den olif Krones-tól. Kezdeté fél 8 órakor.

— **Jováhagyás.** Brassó vármegye törvényhatósági bizottsága mai közgyűlésén jóváhagyta a tatrangai jegyzőválasztást. Jegyzőnek, mint köztudomásu annak idején Csorja Lázár választatott.

— **Halál a szekér alatt.** Paszku Miklós fiatal gyümölcs kereskedő a napokban Medgyes vidékéről egy szekér szőlőt szállított saját szekere. Este sötétben ért a fogarasmegyei, ugynevezett korbi hidhoz egy kis szolgájával. A hid újra levén építendő, kerülő utat nyitottak, melyen a fuvaros Paszku gyanutlanul hajtott, de a sötétben szekere leterít a rendes helyéről és megakadt a felállított karfákban. Erre ő bement a legközelebb fekvő Alsó-Vist községbe és két bivalyt fogadott fel egy ismerősétől, kihuzandó az oda rekedt szekerét. A bivalyokat a lovak elé kötve, vontatni akarta szekerét, de a rud eltört. E közben szekerét belülről szolgájával taszitotta, de midőn a szekeret a bivalyok segítségével megmozdították, ledőlt a szekér s oly szerencsétlenül temette magá alá Paszku, hogy ez nyomban szörnyet halt. A kis szolgának sikerült dőlés közben kiugrani, s ez csak így menekült meg a biztos haláltól. A szerencsétlenül járt ember nős, gyermektelen. A közigazgatási hatóság bevitette reggel Alsó-Vistre a halottat és sürgönyileg értesítették nejét és hozzátartozóit Brassóban a halálos balesetről.

— **Daltársulat.** A Grand Hotelben működő daltársulat minden tekintetben kielégíti a hallgató közönséget. Ugy a magán énekesnők és énekesek előadásai valamint az együttesen eljátszott komikus darabok elismerésreméltók. A műsor változatos és mulattató volta, és annak szoliditása nagyban emelik az előadások érdekességét.

— **A városi zenekar hangversenye.** Holnap — vasárnap — este a vigadó nagytermében terített asztalok mellett a városi zenekar játszik. Az érdekes műsor 10 pontból áll. A hangverseny kezdete 8 órakor.

— **Templom-szentelés Jeruzsálemben.** A magyarhoni ev. egyetemes egyház meghívót kapott a német császártól Jeruzsálemben í. hó 31-én tartandó templomavatási ünnepélyre. Az egyházkerületnek báró Prónay Dezső egyetemes telügyelő elnökléte alatt í. hó 6-án tartott ülése Zelenka Pál tiszakerületi püspököt küldötte ki Jeruzsálemben képviselőül. Ugyancsak a nevezett ünnepélyes alkalomra az erdélyrészi ev. egyházkerületet is meghívták, ezen egyházkerület azonban nem képviselteti magát, hanem üdvözlő iratban fejezte ki jókívánatait az ünnepélyhez.

## Nyilvános köszönet.

Wilhelm Ferencz gyógyszerész urnak Neukirchen (Alsó-Ausztria). Az antirheumatikus és antiarthritisch vértisztító thea feltalálójának. Vértisztító köszvény és rohumatis

Midőn itten nyilvánosságra lépek, teszem ezt azért mivel első sorban kötelességemnek tartom Wilhelm neukircheneri gyógyszerész urnak, szívólyos köszönetemet nyilvánítani, azon jó szolgálatokért, melyet vértisztító-theája fájdalmas rheumám ellen tett, és így másoknak is, kik ezen borzalmas betegségbe esnek, ezen kitünő theára figyelmüket felhívjam. Nem vagyok képes azon gyötrelmes fájdalmakat mit 3 éven át minden időváltozásnál tagjaimban éreztem leírni és a melyektől sem gyógyító szerek, sem a Bécs melletti badeni kénfürdők használata megszabadítani nem tudott. Álmatlanul fetrengtem éjeleken át ágyamban, étvágyam fogyatékossága folytán kinézésem szemlátomást rosszabbult és testi erőm megfogyott.

Fentnevezett theának 4 heti használata nem csak fájdalmaitól szabadított meg, hanem testi állapotom is lényegesen javult. Hat hete, hogy nem használtam már és fájdalmaim nem ismétlődtek.

Erősen meg vagyok győződve arról, hogy mindenki ki ily betegségben szenved, ezen thea használata után Wilhelm Ferencz urat, — mint én áldani fogják. Gyógyszertárakban kapható.

Kitünő tisztelettel

**Butschin-Streifel grófné**  
ezredes neje,



## A „Duna“

biztosító társaság vezérigénységének irodája ezentul

Kapu-utcza 6. szám alatt van.

**CZERNY-féle**

**OSAN**

Legjobb szájnak és fogaknak. Antiszeptikus, konzerváló, tisztító, egészséges, kellemes és jóval fölülmúlja az eddig ismert legjobb fogszereket.

OSAN-szájvíz üvegekben ára 80 kr. OSAN-fogpor dobozokban ára 44 kr.

**CZERNY-féle Keleti RÓZSATEJ**

(Orientalische Rosenmilch.)

A legjobb és legegészségesebb szépitőszert. 1 üveg 1 frt, hozzávaló Balsamín-szappan 30 kr.

**CZERNY-FELE**

a legjobb **HAJFESTŐSZER** sötétszöke, barnára, és feketére. Ára 2 frt 50 kr.

**Unniagen**

Törvényesen védve, lelkismeretesen megvizsgálva, teljesen ártalmatlan.

**ANTON J. CZERNY, Bécs, XVIII., Carl Ludwig Strasse 6.**

Budapesti főraktár: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerésznél Király-utca 12. és Egger-féle Nádor-gyógytárban Váci-körút 17., továbbá minden gyógyszerertárban, drogueriákban és parfümeriákban. Szétküldés utánvétel mellett. Megrendelések oly helyről, hol még raktár nincs, fenti cégek egyikéhez, vagy pedig közvetlenül a szállítóhoz, a Czerny-céghez intézendők. Prospektus ingyen.

KITÜNTETVE: London, Páris, Bécs, Brüsszel, Konstantinápolyban. stb.

Teljesen ártalmatlan. Antiszeptikus és hygienikus

### Hölgy-övsze.r

Teljes biztos hatással, használatban kiméletes és nem kellene többé semminemű gyöngédtelen és ártalmas gummi v. spongya-cikkek 1 doboz (2 drb.) 1 ft. 50 kr. pontos használati utasítással 1 frt 75 kr. előleges be- küldése után bérmentve,

Kapható a felfelőlőnél **LÁSZLO JÓZSEF** gyógyszerésznél Maros-Ujvár. (Erdély). Budapesti főraktár: **Török József** gyógyszerész, Kerpel, Fehérsas gyógyszerertár Lipót-körút 28. sz. **Burger Frigyes** gyógyáru kereskedés Kolozsvár. Bárhová discret szétküldés.

(Telefon 3617.)  
Czélészteri és kiméletes.  
303 (11-30)

Minden vevőnek irásbeli jótállás adatik!

Három tized év óta legjobb hírnevű cég.

## Helmbold L. örökösei

(ezégtulajdonos: Helmbold Győző)

### Ékszerészek

Brassó. Wisz-Mihály-utcza 24. szám.

Ajánlja a városi és vidéki t. cz. közönségnek: dús raktárát, ékszer-, arany- és ezüst árukban u. m. mindenféle nehézségű jegygyűrűkben, schweiczi zsebórákban — Ezüst és tórn-övek készítményeit — Rendelmények minden e szakmába vágó bel- és külföldi cikkekre.

Javitások, régi öveknek ujjá helyreállítása. Metszetek kő- és fémbe, gyorsan eszközöltetnek.

Hatóságilag fémjegyzett áruk. Legjutányosabb árak.

Leggyorsabb elintézés!



## Sulák Ferencz

„Fortuna“

### ARCZKÉPFESTÉSZETI MÜTERME

Brassó, Hosszu. utca 28 sz.

készít olajfestményü arczképeket, kréta és pasztellrajzokat, műveszi kivitelben természet vagy bármely fénykép után mérsékelt árban.

Hasonlatosságért kezeség vállalatik.

## Duc de Montebello

Alulirott bátor vagyok a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy Brassó és környéke részére

## Duc de Montebello

Alfred de Montebello & Co.-tól

Chateau de Mareuil S. Ay.

egyedüli valódi francia Champagner raktárát átvettem és hogy ezen jegyü pezsgő csak egyedül nálam kapható.

Mély tisztelettel

HASENMAYER FRIGYES

## Duc de Montebello

## REINER GUSZTÁV

szijgyártó nyerges és táska készítő

Brassó, Kapu-utcza 44.

Nagy raktár lószerszám, angol-nyereg, katona-nyereg, gyeplők, katonai bőrárak, aczél-tárgyak, sarkantyuk, zabolák valamint vadász- és utazó tárgyakból.

## TYROLI-BOR-MOSZT

I. minőségű, egy liter 36 krért

kapható

Trientini-féle bormérésben

Lópiacz 10. sz. a. 492 (4-4)

## Helyiségváltoztatás.

Alólirott van szerencsém a n. é. közönség tudomására adni, hogy fodrász-termemet a Kolostor-utca 37. sz. alól, a Weisz-Mihály-utca 11. sz. alá helyeztem át. Kérem tehát becses pártfogóimat, hogy engem új helyiségemen is felkeresni sziveskedjenek.

Hölgyek háznál s házon kívül is fésültetnek; jó és szolid kiszolgálásért felelősség vállalatik.

Mély tisztelettel

Drottleff János  
hölgy- és férfi-fodrász.